



## Dear Parents and Students,

I am pleased to be able to say that we now have our full complement of teachers in the Secondary School. Over recent weeks, we have welcomed to the school Mr. Jeffery Smith (Economics and Mathematics), Ms. Nicola Davies (Mathematics) and Mr. Dominique Trag (Science). We all look forward to working with them, and I am sure we will see some new and exciting contributions to school life.

### **“Reading is to the mind what exercise is to the body.”**

*Vince Mitchell Head of English*

Because you want us *the teachers* to help give *your child* the best possible future – a future where there is balance between mind and body so that for many years they will be healthy outside and inside.

Growth happens naturally for the young but exercise hastens growth. And, there must be a balance between exercise of mind and body. So, what where does reading fit? Reading is the gym of the mind - that's where.

Recalling that this school you have chosen is an English medium International school teaching the International Baccalaureate Programmes and concerned especially with language development, there are a number of very strong reasons in favour of your child reading newspapers: Newspapers help keep him or her informed about what is happening in the world, extending their knowledge and understanding

Language and culture are very closely linked and the newspapers of a given target audience reflect its culture through the language they contain; the more widely your child read, the greater the understanding of the culture behind the words. Newspapers reflect changes in the language and, in doing so, help them keep up with the changes; this is very much the case with English. Newspapers contain a wide variety of text types and language styles not easily found in conventional language learning materials (e.g. general course books) and your child needs to become familiar with such language forms. The enormous variety of subject matter in newspapers will invariably contain something of value or concern to every one of your children

For countless people worldwide, reading newspapers is already an enjoyable and popular pastime; it will allow him / her to discover their own interests or tastes; this in will encourage your child to freely read outside the set language or literature material of the classroom.

English-language newspapers are readily available in most countries throughout the world and there is a constant ongoing supply which is renewed with new content every day; unlike a novel, a newspaper is forever young. Newspapers can be used with a wide range of language learning stages- so, no matter what stage your child is at, newspapers will help. Newspaper items are conveniently self contained units which vary in length from a short paragraph to a complete page or more. Again, this can be very helpful in leading the student from elementary to advanced levels of English language.

But did I say these had only to be physical newspapers? No. Did I say it had to happen only at school? No. How can you see if your child is reading newspapers at home? *Online newspapers such as The Guardian and The Independent, The Examiner and The Scotsman. New York Times, Washington Post and USA Today. Then there's CNN Interactive, ISN Kid News, and Newspapers on the Web.*

And in my own teaching classes? Grade 9 English B Advanced is required to read forty minutes every day of the week and parents to sign off in the diary each time... we haven't started newspapers yet, though. That's next.

## **Parent Information Sessions**

In October, we will have a **parent-student progress session** for the **IB programme** which will provide an opportunity for parents to learn more about the IB Diploma Programme. These sessions will be run by Mr. Jonathan Shaw, DP coordinator. Meetings will take place in the school hall on Wednesday, October 14, and commence at 4.30 pm.



家长们、同学们，

我可以高兴地向大家宣布中学部老师全体到位。近几个星期，我们迎来了Mr. Jeffery Smith (经济科和数学科教师), Ms. Nicola Davies (数学科) 和Mr. Dominique Trag (科学科)。我们期盼着与他们的合作，相信其定能为学校做出令人振奋的新贡献。

**“阅读是思想的锻炼，正如运动是身体的锻炼。”**

Vince Mitchell 英文部主管

您一定期待着我们老师帮助并给予您的孩子最好的未来- 一个身体和思想保持平衡的未来，以使他们在多年后仍能保持心理和身体的健康。

成长对年轻人来说是自然而然的事情，而锻炼却能促进成长。并且必须保持思想和身体锻炼的平衡。那么，阅读的作用在何处？阅读是思想的健身房—作用正在于此。

在此再次提及，您选择的学校是一间英语国际学校，教授国际文凭项目并特别重视语言的发展，以下几点可有力诠释孩子为何阅读报纸：报纸帮助孩子了解世界上发生的事情、拓展他们的知识和理解。

语言和文化紧密相连，而具有目标读者群的报纸通过其使用的语言折射文化；孩子越广泛地阅读就越能更大程度地理解文字背后的文化。报纸能反映出语言的演变，而阅读报纸，则能帮助学生及时了解这些改变，比如英语在很大程度上就是这样的情况。报纸包含丰富而多样的文章形式和语言风格，这些是常规的语言学习材料中难以找到的（例如：通常使用的课本），学生应该适应这些语言形式。大量丰富的报章内容总包含着对所有孩子来说都有价值或值得关注的内容。

世界范围来看，阅读报纸已经成为一种愉快的、普遍的消闲方式；阅读报纸可以使孩子发现了解自己的兴趣和品味；这将鼓励学生走出课堂设置的语言或文学作品之外自由阅读。

英文报纸在世界上大多数国家都很容易找到，而且供应源源不断，每天都更新内容；不像小说，报纸可以永远保持年轻。报纸适合广泛的语言学习阶段使用—因此，无论您的孩子处在哪一个阶段中，报纸都会有帮助。报纸的条目很容易自成单元，而且长短不一，短到一段文字长到一页甚至更多。阅读报纸能很好引领学生从英语的初级阶段过渡到更高级的阶段。

但是，我说了这些报纸非得是体育类的吗？没有。我说过一定在学校才阅读报纸吗？没有。你怎么才能知道孩子在家读报了呢？在线报纸：《卫报》(The Guardian)、《独立报》(The Independent)、《检查者报》(The Examiner)和《苏格兰人报》(The Scotsman)、《纽约时报》(New York Times)、《华盛顿邮报》(Washington Post)和《今日美国》(USA Today)。还有有线电视新闻网(CNN Interactive)、ISN 儿童新闻(ISN Kid News)和网络报纸(Newspapers on the Web)。

在我的九年级英文B高级班，我要求学生一周每天读四十分钟，每次家长在日记本上签名.....我们还没有开始读报纸，但下一步即将开始。

## 家长讯息会 Parent Information Sessions

十月份，我们将为IB项目召开**家长-学生讯息会**，为家长提供更多了解IB大学预科项目的机会。信息会将由DP主管Mr. Jonathan Shaw主持。会议将在10月14日星期三在学校礼堂举行，4:30开始。



부모님 그리고 학생 여러분,

이제 중고등과정의 선생님이 모두 도착하셔서 함께 수업할 수 있게 되니 참으로 기쁩니다. 경제와 수학을 담당하시는 Mr. Jeffery Smith 선생님, 수학과 Ms. Nicola Davies 선생님 그리고 과학과를 담당하시는 Ms. Dominique Trag 선생님께서 오셨습니다. 저희 모두 이 세분 선생님들과 일하게 될 것을 기대하고 있으며 학교에 많은 도움을 주실 것을 확신합니다.

**“우리 신체에 운동이 필요한 것과 마찬가지로 우리 정신에는 독서가 필요합니다.”**

Vince Mitchell / 영어교무부장

부모님들은 교사가 자녀의 미래를 잘 이끌어 주시길 바라십니다. - 그 미래는 정신과 육체가 균형있게 발전하는 것을 의미하는 것으로 이 균형된 발전을 통해 자녀가 앞으로 외면과 내면이 모두 건강하도록 하는 것을 의미합니다.

어린 학생들은 자연적으로 성장하기도 하지만 운동은 성장을 촉진하는 역할을 합니다. 또한 정신과 신체의 균형잡힌 운동이 반드시 필요합니다. 그렇다면 독서의 역할은 무엇일까요? 독서는 정신건강과 발육을 위한 운동과도 같습니다.

여러분이 선택하신 학교는 영어로 국제바칼로레아(IB) 프로그램을 실행하는 학교로 언어능력 향상에 많은 관심을 가지고 노력을 하고 있습니다. 언어능력향상을 위해 몇가지 이유를 들어 신문 구독을 적극 권하고자 합니다. 신문은 세상에서 일어나고 있는 일에 대해 정보를 제공할 뿐만 아니라 자녀의 지식과 이해를 확장해 줄 수 있는 좋은 매체입니다.

언어와 문화는 매우 밀접하게 연관되어 있으며 신문은 언어가 내포하는 문화를 잘 반영해내는 역할을 합니다. 그러므로 자녀가 폭넓게 읽으면 읽을수록 단어 그 이상의 문화에 대한 더욱 더 폭넓은 이해를 할 수 있는 것입니다. 또한 신문은 언어의 변화를 잘 반영하고 있습니다. 그래서 신문구독을 통해 변화에 적응할 수 있는 능력을 갖추게 되는 것입니다. 신문은 교과서와 같은 통상 사용되는 교재에서 볼 수 없지만 자녀가 반드시 습득해야 하는 여러가지 문장 형태와 문체로 구성되어 있습니다. 신문에서 다루지는 엄청난 주제들은 자녀의 가치와 관심에 부합하는 여러가지 것을 다루게 될 것입니다.

세계 무수한 사람들이 신문구독을 즐겨하고 있으며 또한 신문 구독은 인기 있는 취미활동이기도 합니다. 그러므로 신문구독은 자녀의 관심과 기호를 발견할 수 있는 좋은 기회를 줄것입니다. 또한 이것을 통하여 교실에서 필요한 문학소재등을 자유롭게 읽을 수 있습니다.

영자신문은 세계 언어곳에서도 쉽게 읽을 수 있는 신문이며 매일 새로운 내용들이 갱신되어 실리게 됩니다. 그러므로 소설과는 다르게 '신문은 영원히 젊다'라고 표현할 수 있는 것입니다. 신문은 학생 수준과 관계없이 학습수준에 따라 교육 목적으로 사용 될 수 있으며 또한 많은 교육효과를 낼 수 있습니다. 신문의 기사는 몇 문장의 토막기사로부터 몇 페이지에 걸쳐 찍여진 방대한 기사도 있습니다. 그래서 신문은 영어수준이 낮은 학생부터 고급수준의 학생 모두에게 다 유용한 것입니다.

그럼 여기서 말하는 신문은 단지 '물리적인 신문'만을 의미하는 것입니까? 아닙니다. 또한 신문구독은 학교에서만 가능한 것일까요? 천만의 말씀입니다. 그렇다면 어떻게 자녀가 집에서 신문을 읽을 수 있을까요? 그것은 다름 아닌 *New York Times*, *Washington Post* 와 *USA Today* 그리고 *The Guardian* and *The Independent*과 *The Examiner* 그리고 *The Scotsman* 등의 인터넷 신문에 접속하는 것입니다. 또한 *CNN Interactive*와 *ISN Kid News*, *Newspapers on the Web* 등을 통하여 집에서도 신문을 접할 수 있는 것입니다.

그리고 저의 수업시간에는 어떻게 신문을 통한 교육을 하게 될까요? 9학년 영어B 상급반 학생은 매일 40분동안 독서해야 하며 그 후에 부모님의 확인을 받아야 합니다. 저희는 아직 신문수업은 하지 않고 있지만 조만간 하게 될 것입니다.

**학부모 설명회**

10월중 IB Diploma(고등학교과정)에 대한 설명회를 갖을 예정입니다. 이 설명회는 10월14일 오후 4시30분 학교 강당에서 개최되며 본교의 고등IB총괄을 맡고 계신 Mr. Jonathan Shaw 선생님께서 진행해 주실것입니다.